

# ufesa

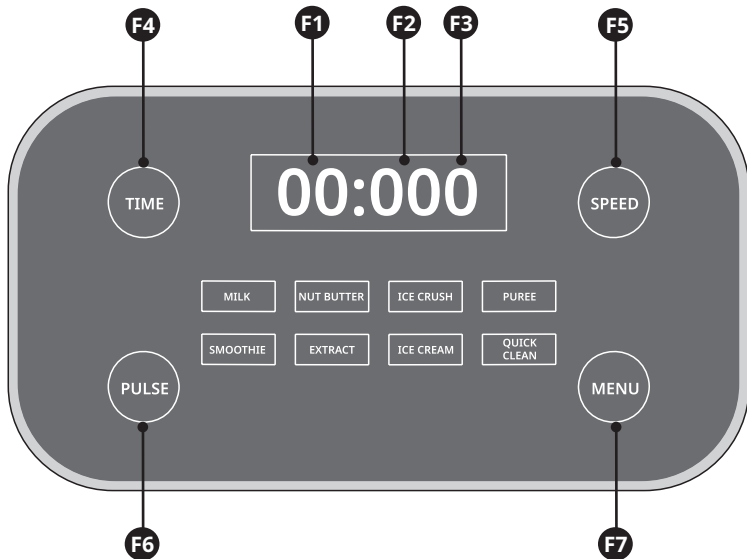
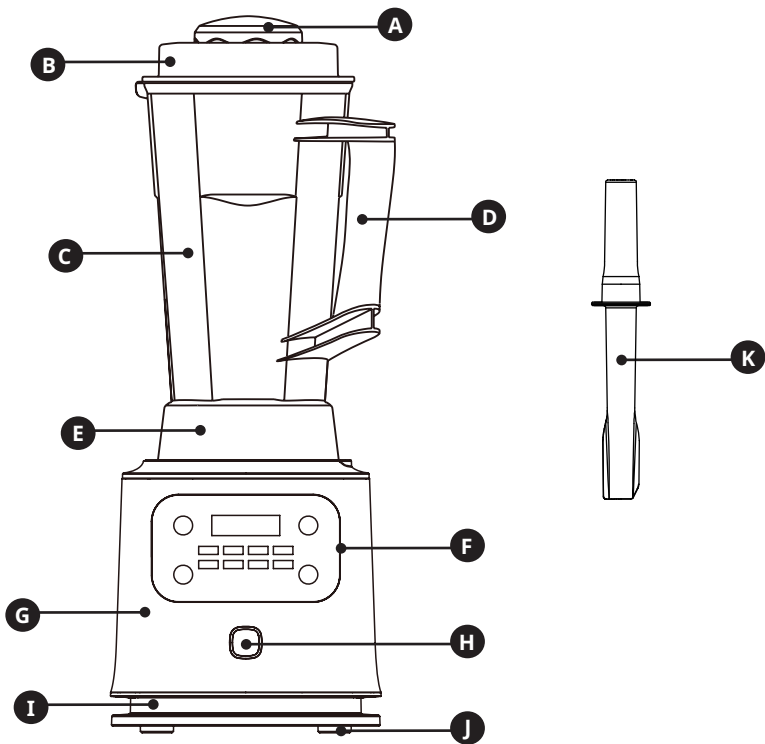
## BS Mystic Topaz

Batidora de vaso



- ES manual de instrucciones
- PT manual de instruções
- EN instructions manual
- FR mode d'emploi
- CA manual d'instruccions

- IT manuale di istruzioni
- DE bedienungsanleitung
- BG Ръководство за инструкции
- AR تعليمات الاستخدام



GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA. ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

## ATENCIÓN

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

## DESCRIPCIÓN

- A. Tapón de la jarra
- B. Tapa
- C. Jarra tritán
- D. Asa
- E. Base de la jarra
- F. Panel de control
  - F1. Pantalla digital: minutos
  - F2. Pantalla digital: segundos
  - F3. Pantalla digital: Velocidad
  - F4. Botón de tiempo
  - F5. Botón de velocidad
  - F6. Botón de pulso
  - F7. Botón menú
- G. Unidad principal
- H. Botón de encendido/apagado
- I. Almacenamiento de cables
- J. Pies de goma
- K. Empujador

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, este deberá ser reemplazado por el fabricante, un agente del servicio técnico o personal con una cualificación equivalente para evitar riesgos. Respete los tiempos de funcionamiento de los accesorios indicados en sus correspondientes secciones del presente manual. Para limpiar el aparato, proceda como se indica en la sección de mantenimiento y limpieza del presente manual.

Advertencia: ¡posibles lesiones por mal uso! Tenga cuidado al manipular las cuchillas afiladas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza. Tenga cuidado en caso de que se vierta líquido caliente en la licuadora, ya que puede ser expulsado del electrodoméstico debido a una evaporación repentina. Desconecte siempre la batidora de la red de suministro eléctrico si se deja desatendida y antes de montarla, desmontarla o limpiarla. Apague el aparato y desconéctelo de la red de suministro eléctrico antes de cambiar los accesorios o de tocar las piezas móviles.

Los niños no deben utilizar este electrodoméstico. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños. Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar los aparatos si se encuentran bajo supervisión o se les ha proporcionado instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura, así como haber comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Este aparato está destinado a utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar.

## **ADVERTENCIAS IMPORTANTES**

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación

inadecuada del producto anulará la garantía. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del producto. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No utilice el aparato ni lo conecte o desconecte de la red eléctrica con las manos y/o los pies mojados. Para garantizar el efecto de sellado de la cuchilla de mezcla, por favor no deje que esta funcione sin carga. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

**B&B Trends S.L.** no se hace responsable de ningún daño que se pueda ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

## **INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

**Tapa del vaso (A):** Para colocar la tapa del vaso (A), alinee sus bordes con los orificios, presione hacia abajo y gire en sentido contrario a las agujas del reloj. Para quitarla gire en sentido de las agujas del reloj y tire hacia fuera.

**Tapa (B):** Inserte la tapa (B) en la jarra tritán (C) presionando hacia abajo. Para quitarla, tire de las dos pestañas hacia arriba. La tapa (B) debe quedar bien cerrada en su posición, de lo contrario, el aparato no funcionará.

**Jarra tritán (C):** Sujete la jarra tritán (C) con el asa en su lado derecho, colóquelo en la unidad principal (G). Para quitar la jarra tritán (C), repita la operación a la inversa.

## **INSTRUCCIONES DE USO**

### **Mezcla manual**

1. Coloque el aparato sobre una superficie horizontal plana y asegúrese de que esté desenchufado.
2. Coloque los ingredientes. La jarra tritán (C) contiene diferentes indicaciones de peso para fácil utilización. La cantidad de mezcla nunca debe exceder la capacidad máxima indicada en la jarra tritán (C). Nota: Nunca utilice líquidos más calientes que 70°C y nunca ponga en marcha el aparato si está vacío.
3. Coloque la tapa (B) y tapa del vaso (A) firmemente en posición. Consulte la sección "instrucciones de montaje" arriba. Nunca ponga en marcha el aparato si no está colocada la tapa (B) y la tapa del vaso (A).
4. Coloque la jarra tritán (C) en la unidad principal (G). Asegure que la jarra esté bien colocada en su posición. Consulte la sección "instrucciones de montaje" arriba.
5. Enchufe el aparato. La luz LED del botón de espera (H) parpadeará.
6. Pulse el botón de espera (H) y pulse el botón de velocidad (F5) para seleccionar la velocidad que necesite desde 1 hasta 9.
7. Pulse el botón de tiempo (F4) para seleccionar el tiempo requerido desde 5 segundos hasta 6 minutos.
8. Al finalizar la preparación, el aparato se detendrá automáticamente luego de que haya transcurrido el tiempo predeterminado. Desenchufe el aparato y espere hasta que las cuchillas se detengan completamente.
9. Retire la jarra tritán (C) y quite la tapa (B), luego vierta los ingredientes.

**Nota:** El aparato no debe funcionar más de 6 minutos durante cada ciclo. Si el motor se sobrecalienta, refrigere el aparato por 30 minutos antes de volver a usarlo.

### **Botón de pulso**

Pulse el botón de pulso (F6). El aparato funcionará a velocidad máxima hasta que suelte el botón.

### **Mezcla con programas automáticos**

Proceda según los pasos 1 a 5 de la sección "Mezcla manual". Pulse el botón Menú (F7) repetidamente para seleccionar el programa deseado.

PROGRAMA	TIEMPO	VELOCIDAD	IDEAL PARA
Milk (leche)	2 minutos	5	Batidos de vegetales y frutas frescas con agua, leche o yogurt (exprimidos)
Nut Butter (crema de nueces)	6 minutos	6	Para hacer mantequilla corriente de nueces (almendra, avellana, cacahuete, nuez...)
Ice Crush (hielo triturado)	1 minuto	9	Para triturar cubos de hielo o hacer hielo triturado para granizados o mojitos
Puree (puré)	1 minuto y 30 segundos	5	Para hacer masa ligera (gofres, tortas, panqueques...), mezclar sopas o salsas
Smoothie (Batido)	55 segundos	7	Batidos de vegetales y frutas frescas con agua, leche o yogurt (cremoso)
Extract (extracto)	1 minuto y 10 segundos	7	Para preparación de jugo
Ice Cream (helado)	1 minuto	9	Preparación de mezcla de helado con frutas congeladas y yogurt o nata fresca
Quick Clean (limpieza rápida)	1 minuto	9	Limpieza automática luego del uso

El tiempo y la velocidad no se puede modificar en los modos de arriba. Si quiere detener el aparato antes de finalizar la operación deseada puede pulsar el botón de función correspondiente o el botón de espera (H).

## **MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**

Antes de limpiar, siempre apague el aparato y desenchúfelo de la red de suministro eléctrico. No sumerja el aparato ni el cable de alimentación en el agua u otros líquidos ni los lave en el lavavajillas. Limpie el aparato con un paño húmedo y un poco de detergente para platos. No utilice agentes abrasivos, estropajo de acero, objetos metálicos, agentes de limpieza calientes o desinfectantes, ya que pueden dañar el aparato. Durante el proceso de limpieza, hay que tener mucho cuidado con las cuchillas, ya que están muy afiladas.

Se recomienda limpiar el aparato con regularidad y eliminar todo rastro de comida. Si el aparato no es mantenido en buena condición, su superficie puede degradarse y afectar inexorablemente la vida del aparato y conducir a una situación de peligro.

Se pueden meter en el lavavajillas las siguientes piezas: jarra tritán (C), tapa (B), cuchillas y tapa del vaso (A).

### **Función de autolimpieza**

Después del uso, vuelva a montar la jarra tritán (C) y vierta unos 400-500 ml de agua caliente y una pequeña cantidad de detergente.

Coloque la tapa (B) y tapa del vaso (A). Enchufe el aparato. La luz LED del botón de espera (H) parpadeará. Pulse repetidamente el botón menú hasta que la función "Quick Clean (limpieza rápida)" sea seleccionada y pulse nuevamente el botón de espera para realizar la autolimpieza.

Una vez finalizada la limpieza, el aparato se detendrá automáticamente.

Desenchufe el aparato y luego retire la jarra tritán (C) de la unidad principal (G). Enjuague la jarra tritán (C), tapa (B) y tapa del vaso (A) con agua corriente.

### **Quitar las cuchillas para una limpieza eficaz**

Afloje la tuerca de seguridad de la cuchilla ubicada en la base de la jarra (E) girándola en sentido contrario a las agujas del reloj con una llave o pinza. Retire la tuerca de seguridad y saque cuidadosamente las cuchillas y limpie todas las partes.

Una vez que esté limpio, vuelva a colocar el conjunto de cuchillas y gire la tuerca de seguridad de la cuchilla en dirección de las agujas del reloj.

## **TABLA DE RECETAS**

<b>PESO</b>	<b>BOTÓN DE FUNCIÓN</b>
Zanahorias rehogadas: 800 g Agua: 1200 g	Mezcla manual 2 minutos
<b>Batido de frambuesa:</b> Frambuesas: 200 g Bananas: 2 unidades Leche de cacao: 300 ml	Programa de Milk (leche)
<b>Mantequilla de cacahuete:</b> 600 g (4 tazas) de cacahuetes, tostados, sin sal	Programa de Nut Butter (crema de nueces)
<b>Hielo triturado:</b> Cubitos de hielo: 8 unidades de 15x15x15 mm La proporción del hielo y el agua es de 2:3	Programa de Ice Crush (hielo triturado)
<b>Salsa marinara:</b> 75 g de zanahoria 1 cucharada de aceite de oliva 3 ajos pelados 60 g de cebolla 900 g de tomates ½ cucharadita de orégano seco 1 cucharadita de albahaca seca ¼ cucharadita de pimienta negra molida 1 hoja de laurel ¼ cucharaditas de sal	Programa de Puree (puré)

<p><b>Batido de arándano:</b>  Arándanos: 200 g  Jugo de arándanos: 200 ml  Yogurt: 100 ml  Fresas: 25 g</p>	Programa de Smoothie (Batido)
<p><b>Zumo de naranja y jengibre:</b>  Una porción de jengibre de 1 pulgada, pelada, cortada en cuartos  1 naranja pelada, cortada en cuartos  1/3 taza de frambuesas  ½ taza de zumo de naranja  ½ taza de trozos de piña congelados  ½ taza de trozos de mango congelados</p>	Programa de Extract (extracto)
<p><b>Helado de banana y fresa:</b>  Bananas congeladas: 4 unidades  Fresas congeladas: 200 g</p>	Programa de Ice Cream (helado)

## ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU sobre aparatos eléctricos y electrónicos, conocida como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire este producto a la basura. Llévelo al centro de tratamiento de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.



# PORTUGUÊS

OBRIGADO POR ESCOLHER A UFESA. ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPETATIVAS.

---

## AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

## DESCRIÇÃO

- A. Tapa do copo
- B. Tapa
- C. Jarro de mistura
- D. Pega
- E. Base do jarro
- F. Painel de controlo
  - F1. Visor digital: Minutos
  - F2. Visor digital: Segundos
  - F3. Visor digital: Velocidade
  - F4. Botão temporizador
  - F5. Botão de velocidade
  - F6. Botão de impulso
  - F7. Botão de menu
- G. Unidade principal
- H. Botão de espera
- I. Arrumação para o cabo
- J. Pés de borracha
- K. Empurrador

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. Respeite o tempo de funcionamento dos acessórios, indicado nas suas seções específicas do manual. Para limpar, proceda de acordo com a secção de manutenção e limpeza deste manual.

**Aviso:** a utilização incorreta pode causar ferimentos.

mentos! Tenha cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, quando esvaziar o recipiente e durante a limpeza. Tenha cuidado se tiver deitado líquidos quentes no liquidificador, pois estes podem ser ejetados do aparelho devido a uma evaporação repentina. Desligue sempre o liquidificador da tomada se estiver sem vigilância e antes de o montar, desmontar ou limpar. Desligue o aparelho e tire-o da tomada antes de trocar acessórios ou de tocar nalguma peça que se mova durante a utilização.

Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças. Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e se entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de 2000 m acima do nível do mar.

## **AVISOS IMPORTANTES**

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica

com as mãos e/ou os pés molhados. Para garantir o efeito selante da lâmina do liquidificador, não a coloque a trabalhar sem nada. Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço técnico oficial da marca.

A **B&B Trends S.L.** declina qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

**Tampa do copo (A):** Para fixar a tampa do copo (A), alinhe os seus flanges com os furos, pressione-a para baixo e rode-a no sentido anti-horário. Para removê-la, rode-a no sentido horário e puxe-a para fora.

**Tampa (B):** Insira a tampa (B) no jarro de mistura (C), pressionando-a para baixo. Para removê-la, puxe as duas abas para cima. A tampa (B) deve ser fechada de forma firme, na posição correta, caso contrário, o aparelho não pode ser ativado.

**Jarro de mistura (C):** Segure o jarro de mistura (C) com a pega do lado direito, coloque-o na unidade principal (G). Para retirar o jarro de mistura (C), repita a operação na ordem inversa.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### Mistura manual

1. Coloque o aparelho numa superfície horizontal plana e certifique-se de que ele esteja desligado.
2. Coloque os ingredientes. O jarro de mistura (C) contém diferentes marcas de peso para uma utilização fácil. A quantidade de mistura nunca deve exceder a capacidade máxima indicada no jarro de mistura (C). Nota: Nunca utilize líquidos mais quentes do que 70°C ou nunca ligue o aparelho vazio.
3. Coloque a tampa (B) e a tampa do copo (A) de forma firme na posição correta. Por favor, consulte a seção «Instruções de montagem» acima. Não ligue o aparelho sem a tampa (B) e a tampa do copo (A) fixadas.
4. Coloque o jarro de mistura (C) na unidade principal (G). Certifique-se de que o jarro esteja preso de forma firme na posição correta. Por favor, consulte a seção «Instruções de montagem» acima.
5. Ligue o aparelho à tomada. A luz led do botão de espera (H) piscará.
6. Pressione o botão de espera (H) e pressione o botão de velocidade (F5) para seleccionar a velocidade que necessita, de 1 a 9.
7. Pressione o botão de tempo (F4) para seleccionar o tempo necessário, de 5 segundos a 6 minutos.
8. No final da preparação, o aparelho irá parar automaticamente após o tempo predefinido ter decorrido. Desligue o aparelho e aguarde até que as lâminas parem completamente.
9. Retire o jarro de mistura (C) e retire a tampa (B); depois, despeje os ingredientes.

**Nota:** O aparelho não deve funcionar mais de 6 minutos em cada ciclo. Deixe o aparelho arrefecer durante 30 minutos antes do próximo ciclo de operação, caso o motor sobreaqueça.

## Botão de impulso

Prima o botão de impulso (F6). O aparelho funcionará em velocidade máxima até soltar o botão.

## Mistura com programas automáticos

Prossiga em conformidade com as etapas 1 a 5 na seção «Mistura manual». Pressione o botão Menu (F7) de forma repetida para selecionar o programa desejado.

PROGRAMA	TEMPO	VELOCIDADE	IDEAL PARA
Milk (Leite)	2 minutos	5	Batidos de frutas e vegetais frescos com água, leite ou iogurte (espremido)
Nut Butter (Manteiga de Noz)	6 minutos	6	Para fazer manteiga de noz normal (amêndoa, avelã, amendoim, noz...)
Ice Crush (Triturador de gelo)	1 minuto	9	Para triturar cubos de gelo ou fazer gelo triturado para granizados ou mojitos
Puree (Purê)	1 minuto e 30 segundos	5	Para fazer massa leve (waffles, cakes, panquecas...), sopa misturada ou molhos
Smoothie (Batido)	55 segundos	7	Batidos de frutas e vegetais frescos com água, leite ou iogurte (cremoso)
Extrato	1 minuto e 10 segundos	7	Para preparação de sumo
Ice Cream (Gelado)	1 minuto	9	Preparação de mistura de gelado com frutas congeladas, e creme ou iogurte fresco
Quick Clean (Limpeza Rápida)	1 minuto	9	Limpeza automática após utilização

O tempo e a velocidade não podem ser ajustados nos modos acima referidos. Se pretender parar o aparelho antes que a operação desejada seja concluída, pode pressionar o botão de função relevante ou o botão de espera (H).

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Antes de limpar, desligue sempre o aparelho e tire-o da tomada elétrica.

Não mergulhe o aparelho e o cabo de alimentação na água ou outros líquidos ou lavá-los na máquina de lavar louça.

Limpe o aparelho com um pano húmido e um pouco de detergente da loiça. Não utilize detergentes para lavagem abrasivos, palha d' aço, objetos de metal, detergentes de limpeza a quente ou desinfetantes, visto que podem danificar o aparelho.

Durante o processo de limpeza, especial cuidado deve ser tomado com as lâminas, uma vez que são muito afiadas.

Recomenda-se limpar o aparelho regularmente e remover todos os restos de alimentos. Se o aparelho não for mantido em boas condições, a sua superfície pode degradar-se e, inexoravelmente, afetar a duração do aparelho, resultando em situações perigosas. As seguintes peças são adequadas para limpeza na máquina de lavar louça: jarro de mistura (C), tampa (B), lâminas e tampa do copo (A).

## Função de autolimpeza

Depois da utilização, volte a montar o jarro de mistura (C) e despeje nele cerca de 400-500 ml de água morna e uma pequena quantidade de detergente.

Fixe a tampa (B) e a tampa do copo (A). Ligue o aparelho à tomada. A luz led do botão de espera (H) piscará. Pressione o botão de menu de forma repetida até que a função «Limpeza rápida» seja selecionada e pressione novamente o botão de espera para realizar a limpeza automática.

Após efetuar a limpeza, o aparelho irá parar de funcionar automaticamente.

Desligue o aparelho e, depois, remova o jarro de mistura (C) da unidade principal (G). Enxaguar o jarro de mistura (C), a tampa (B) e a tampa do copo (A) em água corrente.

## Remover as lâminas para uma limpeza eficaz

Desaperte a porca de bloqueio da lâmina localizada na base do jarro (E) ao rodá-la no sentido anti-horário, com uma chave ou um alicate. Remova a porca de bloqueio e remova cuidadosamente as lâminas e limpe todas as peças.

Uma vez limpo, coloque novamente o conjunto da lâmina e rode a porca de bloqueio da lâmina no sentido horário.

## TABELA DE RECEITAS

CARGA	BOTÃO DE FUNÇÃO
Cenouras embebidas: 800 g Água: 1200 g	Mistura manual de 2 minutos
<b>Batido de framboesa:</b> Framboesas: 200 g Bananas: 2 unidades Leite com cacau: 300 ml	Programa do leite
<b>Manteiga de amendoim:</b> 600 g (4 chávenas) de amendoim, torrado, sem sal	Programa manteiga de noz
<b>Triturador de gelo:</b> Cubos de gelo: 8 unidades de 15x15x15 mm A proporção de gelo e água é 2:3	Programa de triturar o gelo
<b>Molho marinara:</b> 75 g de cenoura 1 colher de sopa de azeite 3 alhos descascados 60 g de cebola 900 g de tomate ½ colher de chá de orégãõ seco 1 colher de chá de manjeriçãõ seco ¼ colher de chá de pimenta preta moída 1 folha de louro ¼ colher de chá de sal	Programa para purê

<p><b>Batido de mirtilo:</b>  Mirtilos: 200 g  Sumo de mirtilo: 200 ml  Iogurte: 100 ml  Morangos: 25 g</p>	<p>Programa de batido</p>
<p><b>Sumo de laranja e gengibre:</b>  1 polegada de gengibre, descascado, cortado em quartos  1 laranja descascada, cortada em quartos  1/3 chávena de framboesas  ½ chávena de sumo de laranja  ½ chávena de pedaços de abacaxi congelado  ½ chávena de pedaços de manga congelada</p>	<p>Programa de extração</p>
<p><b>Gelado de morango com banana:</b>  Bananas congeladas: 4 unidades  Morangos congelados: 200 g</p>	<p>Programa de gelado</p>

## ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE sobre os equipamentos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que providencia a base legal aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos. Não elimine este produto no lixo comum. Leve-o para o centro de tratamento de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo.

# ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

---

## WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

## DESCRIPTION

- A. Cup lid
- B. Lid
- C. Tritan jar
- D. Handle
- E. Jar base
- F. Control panel
  - F1. Digital display: Minutes
  - F2. Digital display: Seconds
  - F3. Digital display: Speed
  - F4. Time button
  - F5. Speed button
  - F6. Pulse button
  - F7. Menu button
- G. Main unit
- H. Standby button
- I. Cable storage
- J. Rubber feet
- K. Pusher

## SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Respect the operating times of the accessories indicated in their specific sections of the manual. Proceed according to maintenance and cleaning section of this manual for cleaning.

Warning: potential injury from misuse! Care shall be taken when handling the sharp cutting bla-

des, emptying the bowl and during cleaning. Be careful if hot liquid is poured into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming. Always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, or cleaning. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

This appliance is intended for use at a maximum altitude of 2000m above sea level.

## **IMPORTANT WARNINGS**

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device or connect to and disconnect from the supply mains with the hands and / or feet wet. In order to ensure the sealing effect of blending blade, please do not allow the blending blade to work without load. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical



personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

**B&B Trends, S.L.** disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**Cup lid (A):** To attach the cup lid (A), align its flanges with the holes, press it down and turn it counterclockwise. To remove it turn it clockwise and pull it out.

**Lid (B):** Insert the lid (B) into the tritan jar (C) by pressing it down. To remove it, pull the two tabs upwards. The lid (B) must be closed securely in position, otherwise, the appliance cannot be activated.

**Tritan jar (C):** Hold the tritan jar (C) with the handle on its right side, place it into the main unit (G). To remove the tritan jar (C), repeat the operation in reverse.

## INSTRUCTIONS FOR USE

### Manual Blending

1. Place the appliance on a flat horizontal surface and make sure it is unplugged.
2. Pour in the ingredients. The tritan jar (C) contains different weight marks for easy use. The amount of mixture should never exceed the maximum capacity as indicated on the tritan jar (C). Note: Never use liquids hotter than 70°C or never run the appliance empty.
3. Place the lid (B) and cup lid (A) securely in position. Please refer to the "Assembly Instructions" section above. Do not run the appliance without the lid (B) and cup lid (A) attached.
4. Attach the tritan jar (C) onto the main unit (G). Make sure that the jar is attached securely in position. Please refer to the "Assembly Instructions" section above.
5. Plug in the appliance. The standby button (H) led light will flash.
6. Press the standby button (H) and press the speed button (F5) to select the speed you need from 1 to 9.
7. Press the time button (F4) to select the required time from 5 seconds to 6 minutes.
8. At the end of preparation, the appliance will stop automatically after the preset time has elapsed. Unplug the appliance and wait until the blades come to a complete stop.
9. Remove the tritan jar (C) and take off the lid (B), then pour out the ingredients.

**Note:** The appliance must not be operated more than 6 minutes at each cycle. Allow the appliance to cool down for 30 minutes before next operation cycle in case motor overheats.

### Pulse button

Press the pulse button (F6). The appliance will work at maximum speed until you release the button.

### Blending with automatic programs

Proceed according to steps 1 to 5 in "Manual blending" section. Press the Menu button (F7) repeatedly to select the desired program.

PROGRAM	TIME	SPEED	IDEAL PARA
Milk	2 minutes	5	Fresh fruit and vegetable shakes with water, milk, or yoghurt (squeezed)
Nut Butter	6 minutes	6	To make regular nut butter (almond, hazelnut, peanut, walnut...)
Ice Crush	1 minute	9	To crush ice cubes or make crushed ice for slushes or mojitos
Puree	1 minute and 30 seconds	5	To make light dough (waffles, cakes, pancakes...), mix soup or sauces
Smoothie	55 seconds	7	Fresh fruit and vegetable shakes with water, milk, or yoghurt (creamy)
Extract	1 minute and 10 seconds	7	For juice preparation
Ice Cream	1 minute	9	Ice cream mix preparation with frozen fruits and fresh cream or yoghurt
Quick Clean	1 minute	9	Auto cleaning after using

Time and speed cannot be adjusted in the above modes. If you want to stop the appliance before the desired operation is completed you can press the relevant function button or standby button (H).

## MAINTENANCE AND CLEANING

Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply. Do not immerse the appliance and supply cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher. Wipe off the appliance with a damp cloth and a little dish washing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.

During the cleaning process, special care must be taken with the blades since they are very sharp. It is recommended to clean the appliance regularly and remove all food remnants. If the appliance is not maintained in good condition, its surface can degrade and inexorably affect the life of the appliance and lead to a dangerous situation.

The following parts are suitable for cleaning in the dishwasher: tritan jar (C), lid (B), blades and cup lid (A).

### Self-cleaning function

After use, reassemble the tritan jar (C) and pour about 400-500 ml warm water and a small amount of detergent into it.

Attach the lid (B) and cup lid (A). Plug in the appliance. The standby button (H) led light will flash. Press menu button repeatedly until the "Quick clean" function is selected and press again the standby button to perform the self-cleaning.

After cleaning is finished, the appliance will stop working automatically.

Unplug the appliance and then remove the tritan jar (C) from the main unit (G). Rinse the tritan jar (C), lid (B) and the cup lid (A) under running water.

## Removable blades for effective cleaning

Loosen the blade locking nut located at the jar base (E) by turning it counterclockwise with a wrench or pliers. Remove the locking nut and carefully take out the blades and clean all the parts. Once clean, replace the blade assembly and turn the blade locking nut clockwise direction.

## TABLE OF RECIPES

LOAD	FUNCTION BUTTON
Soaked carrots: 800 g Water: 1200 g	Manual blending 2 minutes
<b>Raspberry smoothie:</b> Raspberries: 200 g Bananas: 2 pcs Cocoa milk: 300 ml	Milk program
<b>Peanut butter:</b> 600 g (4 cups) peanuts, roasted, unsalted	Nut butter program
<b>Ice crush:</b> Ice cube: 8 units of 15x15x15 mm The proportion of the ice and water is 2:3	Ice Crush program
<b>Marinara sauce:</b> 75 g carrot 1 tablespoon olive oil 3 peeled garlic 60 g onion 900 g tomatoes ½ teaspoon dried oregano 1 teaspoon dried basil ¼ teaspoon ground black pepper 1 bay leaf ¼ teaspoon salt	Puree program
<b>Cranberry smoothie:</b> Cranberries: 200 g Cranberry juice: 200 ml Yoghurt: 100 ml Strawberries: 25 g	Smoothie program
<b>Ginger orange juice:</b> 1-inch piece ginger, peeled, cut in quarters 1 orange peeled, cut in quarters 1/3 cup raspberries ½ cup orange juice ½ cup frozen pineapple chunks ½ cup frozen mango chunks	Extract program
<b>Banana strawberry ice cream:</b> Frozen bananas: 4 pcs Frozen strawberries: 200 g	Ice Cream program

## PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste electrical and electronic equipment), which establishes the applicable legal framework in the European Union regarding the elimination and recycling of electrical and electronic devices. Do not put this product in the bin. Take it to your closest electrical and electronic waste treatment centre.

# FRANÇAIS

NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPOND À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

---

## AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LE DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LE CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

## DESCRIPTION

- A. Couvercle du bol
- B. Couvercle
- C. Bol en Tritan
- D. Poignée
- E. Socle du bol
- F. Panneau de commande
  - F1. Écran numérique : Minutes
  - F2. Écran numérique : Secondes
  - F3. Écran numérique : Vitesse
  - F4. Bouton « durée » :
  - F5. Bouton de vitesse
  - F6. Bouton « Impulsion »
  - F7. Bouton « Menu »
- G. Unité principale
- H. Bouton de veille
- I. Espace de rangement pour les câbles
- J. Pieds en caoutchouc
- K. Poussoir

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, un technicien agréé ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. Veuillez respecter les temps de fonctionnement des différents accessoires, comme indiqué dans les sections du manuel y afférentes. Veuillez respecter les instructions indiquées dans la section « Entretien et nettoyage » de ce manuel afin d'effectuer le nettoyage.

Avertissement : risque de blessure en cas de mauvaise utilisation ! Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, lors du vidage du récipient et lors du nettoyage. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous versez du liquide chaud dans le mixeur car la vapeur libérée peut engendrer des déversements et des éclaboussures. Toujours débrancher le mixeur s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, son démontage ou son nettoyage. Éteignez l'appareil et débranchez la prise du secteur avant de changer un accessoire ou de vous approcher des pièces en mouvement, lors de l'utilisation de l'appareil. Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Veuillez tenir l'appareil et son fil d'alimentation hors de portée des enfants. Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances si elles ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Cet appareil est destiné à être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

## AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit pas être emmêlé ou enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne pas utiliser l'appareil, ne pas brancher ni débrancher la prise secteur de l'appareil lorsque vous avez les mains et/ou les pieds mouillés. Afin de garantir l'étanchéité de la lame de mixage, veuillez ne pas la laisser fonctionner sans charge. Ne tirez pas le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil et ne l'utilisez pas comme poignée. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service d'assistance technique officiel. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique agréé du service d'assistance officielle de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.

**B&B Trends, S.L.** décline toute responsabilité pour les dommages pouvant survenir aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

## CONSIGNES D'ASSEMBLAGE

**Couvercle du bol (A) :** Pour fixer le couvercle du bol (A), ajustez ses brides sur les trous, appuyez dessus et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Pour le retirer, tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre et tirez dessus.

**Couvercle (B) :** Insérez le couvercle (B) dans le bol en Tritan (C) en appuyant dessus. Pour le retirer, soulevez les deux languettes. Le couvercle (B) doit être bien fermé, sinon l'appareil ne peut pas être activé.

**Bol en Tritan (C) :** Tenez le bol en Tritan (C) par la poignée située sur son côté droit et placez-le dans l'unité principale (G). Afin de retirer le bol en Tritan (C), répétez l'opération en sens inverse.

## MODE D'EMPLOI

### Mixage manuel

1. Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale, et assurez-vous qu'il est débranché.
2. Versez les aliments. Le bol en Tritan (C) comporte différents repères de poids pour une utilisation aisée. La quantité de mélange ne doit jamais dépasser la capacité maximale indiquée sur le bol en Tritan (C). Remarque : Ne jamais utiliser de liquide à plus de 70 °C et ne jamais faire fonctionner l'appareil à vide.
3. Placez correctement le couvercle (B) et le couvercle du bol (A). Veuillez vous référer à la section « Instructions montage » ci-dessus. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans que le couvercle (B) et le couvercle du bol (A) ne soient fixés.
4. Fixez le bol en Tritan (C) sur l'unité principale (G). Assurez-vous que le bol soit fixé fermement. Veuillez vous référer à la section « Instructions montage » ci-dessus.
5. Branchez l'appareil. La lumière LED du bouton de veille (H) clignotera.
6. Appuyez sur le bouton de veille (H) puis sur le bouton de vitesse (F5) pour sélectionner la vitesse qu'il vous faut entre 1 et 9.
7. Appuyez sur le bouton de durée (F4) pour sélectionner la durée nécessaire entre 5 secondes et 6 minutes.

8. À la fin de la préparation, l'appareil s'arrêtera automatiquement après que la durée prédéfinie s'est écoulée. Débranchez l'appareil et attendez que l'arrêt complet des lames.

9. Retirez le bol en Tritan (C) et retirez le couvercle (B), puis versez les ingrédients.

Remarque : L'appareil ne doit pas être utilisé pendant plus de 6 minutes à chaque cycle. En cas de surchauffe du moteur, laissez refroidir l'appareil pendant 30 minutes avant de l'utiliser de nouveau.

### Bouton « Impulsion »

Appuyez sur le bouton « Impulsion » (F6). L'appareil fonctionnera à la vitesse maximale jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

### Mixage avec programme automatique

Procédez selon les étapes 1 à 5 de la section « Mixage manuel ». Appuyez sur le bouton « Menu » (F7) de façon répétée pour sélectionner le programme souhaité.

PROGRAMME	DURÉE	VITESSE	IDÉAL POUR
Milk (Lait)	2 minutes	5	Jus de fruits ou de légumes frais avec de l'eau, du lait ou du yaourt (pressés)
Nut butter (Beurre de fruits à coque)	6 minutes	6	Pour faire un beurre de fruits à coque lisse (amandes, noisettes, cacahuètes, noix...)
Ice Crush (Broyage de glace)	1 minute	9	Pour broyer des glaçons ou bien faire de la glace pilée pour des barbotines ou des mojitos
Puree (Purée)	1 minute et 30 secondes	5	Pour faire des pâtes légères (gaufres, gâteaux, pancakes...), pour mixer de la soupe ou des sauces
Smoothie	55 secondes	7	Jus de fruits ou de légumes frais avec de l'eau, du lait ou du yaourt (crémeux)
Extract (Extrait)	1 minute et 10 secondes	7	Pour préparer des jus
Ice Cream (Crème glacée)	1 minute	9	Préparation de mélange à crème glacée avec des fruits congelés et de la crème fraîche ou du yaourt
Quick Clean (Nettoyage rapide)	1 minute	9	Nettoyage automatique après utilisation

La durée et la vitesse ne peuvent pas être réglées dans les modes ci-dessus. Si vous voulez arrêter l'appareil avant que l'opération souhaitée ne soit terminée, vous pouvez appuyer sur le bouton de la fonction correspondante ou le bouton veille (H).

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant le nettoyage, éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique. Ne plongez pas l'appareil et le cordon d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne les lavez pas au lave-vaisselle.



Essuyez l'appareil avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle. N'utilisez pas d'agents abrasifs à récurer, de laine d'acier, d'objets métalliques, de nettoyeurs chauds ou de désinfectants, car ils peuvent endommager l'appareil.

Pendant le processus de nettoyage, des précautions particulières doivent être prises avec les lames, car elles sont très tranchantes.

Il est recommandé de nettoyer régulièrement l'appareil et d'éliminer tout résidu alimentaire.

Si l'appareil n'est pas maintenu en bon état, sa surface peut se dégrader et affecter inexorablement la durée de vie de l'appareil et provoquer une situation dangereuse.

Les pièces suivantes peuvent être nettoyées au lave-vaisselle : le bol en Tritan (C), le couvercle (B), les lames et le couvercle du bol (A).

### Fonction auto-nettoyage

Après utilisation, remontez le bol en Tritan (C) et versez-y environ 400 à 500 ml d'eau chaude et un peu de liquide vaisselle.

Fixez le couvercle (B) et le couvercle du bol (A). Branchez l'appareil. La lumière LED du bouton de veille (H) clignotera. Appuyez de manière répétée sur le bouton de menu jusqu'à ce que la fonction Quick Clean (Nettoyage rapide) soit sélectionnée et appuyez de nouveau sur le bouton de veille pour lancer l'auto-nettoyage.

Une fois le nettoyage terminé, l'appareil cessera automatiquement de fonctionner.

Débranchez l'appareil puis retirez le bol en Tritan (C) de l'unité principale (G). Rincez le bol en Tritan (C), le couvercle (B) et le couvercle du bol (A) sous à l'eau courante.

### Lames amovibles pour un nettoyage efficace

Desserrez l'écrou de blocage de lames situé à la base du bol (E) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé de serrage ou d'une pince. Retirez l'écrou de blocage, enlevez les lames avec précaution et nettoyez toutes les parties.

Une fois l'assemblage de lames propre, remettez-le en place et tournez l'écrou de blocage de lames dans le sens des aiguilles d'une montre.

## TABLEAU DES RECETTES

CHARGE	BOUTON DE FONCTION
Carottes trempées : 800 g Eau : 1200 g	Mixage manuel 2 minutes
<b>Smoothie aux framboises :</b> Framboises : 200 g Bananes : 2 pièces Lait au chocolat : 300 ml	Programme Milk (Milk-shake)
<b>Beurre de cacahuètes :</b> 600 g (4 tasses) de cacahuètes grillées non salées	Programme Nut butter (Beurre de fruits à coque)
<b>Glace pilée :</b> Glaçon : 8 unités de 15x15x15 mm La proportion de glaçon et d'eau est de 2:3	Programme Ice Crush (Broyage de glace)

<p><b>Sauce marinara :</b>  75 g de carottes  1 cuillère à soupe d'huile d'olive  3 gousses d'ail épluchées  60 g d'oignon  900 g de tomates  ½ cuillère à café d'origan séché  1 cuillère à café de basilic séché  ¼ de cuillère à café de poivre noir moulu  1 feuille de laurier  ¼ de cuillère à café de sel</p>	Programme Pureen (Purée)
<p><b>Smoothie aux canneberges :</b>  Canneberges : 200 g  Jus de cranberries : 200 ml  Yaourt : 100 ml  Fraises : 25 g</p>	Programme Smoothie
<p><b>Jus d'orange gingembre :</b>  Une pièce de gingembre de 2,5 cm, pelée et coupée en quartiers  1 orange pelée, coupée en quartiers  1/3 de tasse de framboises  ½ tasse de jus d'orange  ½ tasse de morceaux d'ananas congelés  ½ tasse de morceaux de mangue congelés</p>	Programme Extract (Extrait)
<p><b>Crème glacée banane fraises :</b>  Bananes congelées : 4 pièces  Fraises congelées : 200 g</p>	Programme Ice Cream (Crème glacée)

## MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



Ce produit est en conformité avec la directive européenne 2012/19/UE, également connue sous le nom de directive DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). Cette directive établit le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour la gestion, l'élimination et le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle. Apportez-le au centre de traitement des déchets électriques et électroniques le plus proche.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

US VOLEM DONAR LES GRÀCIES PER TRIAR UFESA. DESITGEM QUE EL PRODUCTE FUNCIONI DE MANERA SATISFACTÒRIA I PLAENT PER VOSALTRES.

## ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. EM-MAGATZEME U AQUESTES INSTRUCCIONS A UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

## DESCRIPCIÓ

- A. Rosca de la tapa
- B. Tapa
- C. Gerra de trità
- D. Màneg
- E. Base de la gerra
- F. Tauler de control
  - F1. Pantalla digital: Minuts
  - F2. Pantalla digital: Segons
  - F3. Pantalla digital: Velocitat
  - F4. Botó Temps
  - F5. Botó Velocitat
  - F6. Botó Pulsació
  - F7. Botó Menú
- G. Unitat principal
- H. Botó d'encés/apagat
- I. Galze dels cables
- J. Peus de goma
- K. Empenyedor

## INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable de subministrament està fet malbé ha de ser substituït pel fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per tal d'evitar perills. Respectar les hores de funcionament dels accessoris indicats als apartats específics del manual. Procediu segons la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar el dispositiu.

Advertència: possibles nafres per mal ús! Tin-

gueu cura a l'hora de manipular les esmolades ganivetes, de buidar el recipient i durant la neteja. Aneu amb compte si aboqueu líquid calent a la batedora, ja que pot sortir expulsat de l'aparell a causa d'una vaporització sobtada. Desconnecteu sempre la batedora de l'endoll d'alimentació si la deixeu desatesa i abans de muntar-la, desmuntar-la o netejar-la. Apagueu l'aparell i desconnecteu-lo de l'endoll abans de canviar-ne els accessoris o apropar-vos a les peces que es mouen quan s'engega.

Queda totalment prohibit que els nens facin servir aquest aparell. Mantingueu l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens. Els aparells poden ser utilitzats per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si se'ls ha donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i si entenen els perills implicats. Queda totalment prohibit que els nens juguin amb l'aparell.

Aquest aparell està pensat per utilitzar-lo a una alçada màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

## **ADVERTÈNCIES IMPORTANTS**

Aquest aparell està dissenyat per a l'ús domèstic i no se li hauria de donar mai, sota cap circumstància, un ús comercial o industrial. Qualsevol ús incorrecte o manipulació indeguda del producte deixarà la garantia sense efecte. Abans d'endollar el producte,

comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la indicada a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no s'ha d'entortolligar ni embolicar al voltant del producte durant l'ús. No utilitzeu el dispositiu ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls. Per tal d'assegurar l'efecte de segellat de la fulla de la batedora, no permeteu que la fulla de la batedora funcioni sense càrrega. No estireu el cable de connexió per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa. Desendol·leu el producte immediatament de la xarxa elèctrica en cas d'avaría o desperfecte i poseu-vos en contacte amb un servei oficial de suport tècnic. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu el dispositiu. Només el personal tècnic qualificat del servei oficial d'assistència tècnica de la marca pot realitzar reparacions o procediments sobre el dispositiu.

**B&B Trends, S.L.** roman exempt de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes a causa de no observar aquestes advertències.

## INSTRUCCIONS DE MUNTATGE

**Rosca de la tapa (A):** Per col·locar la rosca de la tapa (A), alinieu les pestanyes amb els forats, premeu-la cap avall i gireu-la en el sentit contrari a les agulles del rellotge. Per treure-la, gireu-la en el sentit de les agulles del rellotge i estireu-la.

**Tapa (B):** Introduïu la tapa (B) a la gerra de trità (C) prement-la cap avall. Per treure-la, estireu les dues pestanyes cap amunt. La tapa (B) ha d'estar ben tancada en la seva posició, o l'aparell no es podrà activar.

**Gerra de trità (C):** Mantingueu la gerra de trità (C) amb el mànec al costat dret i col·loqueu-la a la unitat principal (G). Per treure la gerra de trità (C), repetiu l'operació al revés.

## INSTRUCCIONS D'ÚS

### Barreges manuals

1. Col·loqueu l'aparell sobre una superfície horitzontal plana i assegureu-vos-en que estigui desendollat.
2. Aboqueu-hi els ingredients. La gerra de trità (C) conté diferents marques de pes per facilitar-ne l'ús. La quantitat de barreja mai ha de superar la capacitat màxima tal i com s'indica a la gerra de trità (C). Nota: No utilitzeu mai líquids calents a més de 70 °C ni encengueu mai l'aparell sense cap contingut.
3. Col·loqueu la tapa (B) i la rosca de la tapa (A) ben posicionades. Consulteu la secció "Instruccions de muntatge" anterior. No feu funcionar l'aparell sense la tapa (B) i la rosca de la tapa (A) correctament unides.
4. Col·loqueu la gerra de trità (C) a la unitat principal (G). Assegureu-vos-en que la gerra hagi quedat ben col·locada. Consulteu la secció "Instruccions de muntatge" anterior.
5. Endol·leu l'aparell. El llum LED del botó d'espera (H) farà pampallugues.
6. Premeu el botó Espera (H) i premeu el botó Velocitat (F5) per seleccionar la velocitat que necessiteu, de l'1 al 9.
7. Premeu el botó de temps (F4) per seleccionar el temps que necessiteu, de 5 segons a 6 minuts.
8. Al final de la preparació, l'aparell s'aturarà automàticament un cop transcorregut el temps preestablert. Desendol·leu l'aparell i espereu fins que les fulles s'aturin del tot.
9. Traieu la gerra de trità (C) i traieu-ne la tapa (B) i, a continuació, aboqueu la barreja on convingui.

**Nota:** L'aparell no s'ha de tenir encès més de 6 minuts seguits per cycle. Deixeu que l'aparell es refredi durant 30 minuts abans del següent cycle de funcionament per tal d'evitar que el motor es sobreescalfi.

### **Botó Pulsació**

Premeu el botó de pulsació (F6). L'aparell funcionarà a la màxima velocitat fins que deixeu anar el botó.

### **Barreges amb programes automàtics**

Seguiu les passes 1 a 5 de la secció "Barreges manuals". Premeu el botó Menú (F7) repetidament per seleccionar el programa desitjat.

PROGRAMA	TEMPS	VELOCITAT	IDEAL PER
Milk (Llet)	2 minuts	5	Batuts de fruites i verdures fresques amb aigua, llet o iogurt (textura d'esprenut)
Nut Butter (Crema de fruits secs)	6 minuts	6	Per fer mantega corrent de fruits secs (ametlles, avellanes, cacauets, anous...)
Ice Crush (Gel trinxat)	1 minut	9	Per trinxar glaçons de gel o fer gel trinxat de granissats o «mojitots»
Puree (Purés)	1 minut i 30 segons	5	Per fer masses lleugeres (gofres, pastissos, creps...) i barrejar sopes o salses
Smoothie (Batut)	55 segons	7	Batuts de fruites i verdures fresques amb aigua, llet o iogurt (textura cremosa)
Extract (Extractes)	1 minut i 10 segons	7	Per preparar sucs
Ice Cream (Gelat)	1 minut	9	Preparació de barreja per a gelat amb fruites congelades i nata fresca o iogurt
Quick Clean (Neteja ràpida)	1 minut	9	Neteja automàtica després d'utilitzar-la

El temps i la velocitat no es poden ajustar en els modes anteriors. Si voleu aturar l'aparell abans que s'enllesteixi l'operació desitjada, podeu prémer el botó de funció corresponent o el botó Espera (H).

## **MANTENIMENT I NETEJA**

Abans de netejar-lo, apagueu sempre l'aparell i desendolieu-lo de la xarxa elèctrica. No submergeu l'aparell ni el cable d'alimentació en aigua ni d'altres líquids, ni els renteu al rentaplats. Netegeu l'aparell amb un drap humit i una mica de sabó de rentar plats. No empreu fregalls abrasius, llana d'acer, objectes metàl·lics, productes de neteja en calent ni desinfectants, ja que poden malmetre l'aparell. Durant el procés de neteja, s'ha de tenir especial cura amb les fulles, ja que són molt esmolades.

Es recomana netejar l'aparell regularment i treure'n totes les restes d'aliments.

Si l'aparell no es manté en bon estat, la seva superfície es pot degradar, cosa que afecta inexorablement la vida útil de l'aparell i pot comportar una situació perillosa.

Les parts següents es poden netejar al rentaplats: gerra de trità (C), tapa (B), fulles i rosca de la tapa (A).

### **Funció d'autoneteja**

Després de l'ús, torneu a muntar la gerra de trità (C) i aboqueu-hi uns 400-500 ml d'aigua tèbia i una petita quantitat de sabó.

Col·loqueu la tapa (B) i la rosca de la tapa (A). Endolheu l'aparell. El llum LED del botó d'espera (H) farà pampallugues. Premeu el botó Menú repetidament fins que estigui seleccionada la funció Quick Clean (Neteja ràpida) i torneu a prémer el botó Espera per realitzar l'autoneteja.

Un cop la neteja s'hagi fet, l'aparell deixarà de funcionar automàticament.

Desendolheu l'aparell i, a continuació, traieu la gerra de trità (C) de la unitat principal (G). Esbandiu la gerra de trità (C), la tapa (B) i la rosca de la tapa (A) amb aigua corrent.

### **Fulles extraïbles per a una neteja eficaç**

Afluïxueu la femella de bloqueig de les fulles situada a la base de la gerra (E) tot girant-la en el sentit contrari a les agulles del rellotge amb una clau o unes alicates. Traieu la femella de bloqueig, traieu amb cura les fulles i netegeu totes les parts.

Un cop net, torneu a col·locar el muntatge de les fulles i gireu la femella de bloqueig de les fulles en el sentit de les agulles del rellotge.

## **ÍNDEX DE RECEPTES**

<b>CÀRREGA</b>	<b>BOTÓ DE FUNCIÓ</b>
Pastanagues netes: 800 g Aigua: 1200 g	2 minuts de barreja manual
<b>Batut de gerds:</b> Gerds: 200 g Plàtans: 2 peces Llet de coco: 300 ml	Programa Milk (Llet)
<b>Crema de cacauet:</b> 600 g (4 tasses) de cacauets torrats sense sal	Programa Nut Butter (Mantega de fruits secs)
<b>Gel trinxat:</b> Glaçons: 8 unitats de 15x15x15 mm La proporció de gel i aigua és de 2:3	Programa Ice Crush (Gel trinxat)
<b>Salsa marinera:</b> 75 g de pastanagues 1 cullerada d'oli d'oliva 3 alls pelats 60 g de ceba 900 g de tomàquet ½ culleradeta d'orenga seca 1 culleradeta d'alfàbrega seca ¼ culleradeta de pebre negre mòlt 1 fulla de llorer ¼ culleradeta de sal	Programa Puree (Purés)

<b>Batut de nabius:</b> Nabius: 200 g Suc de nabius: 200 ml Iogurt: 100 ml Maduixes: 25 g	Programa Smoothie (Batut)
<b>Suc de taronja i gíngebre:</b> Un dit de gíngebre pelat i tallat a quarts Una taronja pelada i tallada a quarts 1/3 de tassa de gerds ½ tassa de suc de taronja ½ tassa de trossos de pinya congelats ½ tassa de trossos de mango congelats	Programa Extract (Extractes)
<b>Gelat de maduixa i plàtan:</b> Plàtans glaçades: 4 peces Maduixes glaçades: 200 g	Programa Ice Cream (Gelats)

## ELIMINACIÓ DE L'APARELL



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguda com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. En comptes d'això, porteu-lo a la deixalleria més propera i llenceu-lo a la zona de tractament de residus d'aparells elèctrics i electrònics.



VI RINGRAZIAMO PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL  
PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

---

## AVVERTENZE

LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE D'ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO.  
TI CONSIGLIAMO DI CONSERVARLE IN UN LUOGO SICURO PER CONSULTARLE IN FUTURO.

## DESCRIZIONE

- A. Coperchio del contenitore
- B. Coperchio
- C. Caraffa in tritan
- D. Maniglia
- E. Base della caraffa
- F. Pannello di controllo
  - F1. Display digitale: Minuti
  - F2. Display digitale: Secondi
  - F3. Display digitale: Velocità
  - F4. Pulsante timer
  - F5. Pulsante velocità
  - F6. Pulsante "Impulso"
  - F7. Pulsante del menu
- G. Unità principale
- H. Pulsante di standby
- I. Vano portacavo
- J. Piedini di gomma
- K. Spingi carne

## ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, dovrà essere sostituito dal produttore, da un tecnico del servizio di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi di qualsiasi tipo. Rispettare i tempi operativi degli accessori come indicato nelle loro specifiche sezioni del manuale. Per la pulizia, procedere secondo quanto indicato nella sezione relativa a manutenzione e pulizia di questo manuale.

Avvertenza: l'uso non corretto potrebbe causare incidenti! Prestare attenzione quando si maneggiano le lame, si svuota il recipiente e durante la pulizia. Prestare attenzione se si versano liquidi caldi nel frullatore, poiché una vaporizzazione improvvisa potrebbe farli schizzare fuori dal recipiente. Scollegare sempre il frullatore dall'alimentazione elettrica se lasciato incustodito e prima delle operazioni di montaggio, smontaggio e pulizia. Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione elettrica prima di cambiare gli accessori o toccare parti che si muovono durante l'utilizzo.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che venga fornita loro adeguata supervisione o istruzioni riguardo all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio stesso e che abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo del dispositivo da parte dei bambini.

L'apparecchio è destinato all'uso a un'altitudine massima di 2000 m sopra il livello del mare.

## AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Prima di collegare il prodotto alla corrente elettrica, assicurarsi che la tensione di rete sia la stessa indicata sull'etichetta del dispositivo. Durante l'uso, il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non utilizzare il dispositivo, o collegarlo e scollegarlo a/dall'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati. Al fine di assicurare l'effetto sigillante della lama per frullare, non farla girare senza carico. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o trasportare il prodotto. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni, e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire il dispositivo. Solo il personale tecnico qualificato del servizio di assistenza autorizzato del produttore può eseguire interventi di riparazione o di altro genere sul dispositivo.

**B&B Trends, SL.** declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze.

## ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

**Coperchio del contenitore (A):** Per fissare il coperchio del contenitore (A), allineare le flange con i fori, premere e ruotare in senso antiorario. Per rimuoverlo, ruotarlo in senso orario ed estrarlo.

**Coperchio (B):** Inserire il coperchio (B) nella caraffa in tritan (C) premendolo. Per rimuoverlo, tirare le due alette verso l'alto. Il coperchio del recipiente deve essere fissato saldamente, altrimenti l'apparecchio non può essere avviato.

**Caraffa in tritan (c):** Tenere la caraffa in tritan (C) con l'impugnatura sul lato destro e inserirla nell'unità principale (G). Per rimuovere la caraffa in tritan (c), ripetere l'operazione al contrario.

## ISTRUZIONI PER L'USO

### Miscelazione manuale

1. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana orizzontale e assicurarsi che sia scollegato dalla rete elettrica.
2. Versare gli ingredienti. La caraffa in tritan (C) contiene diverse tacche di pesatura che ne facilitano l'uso. La quantità di composto non deve mai superare la capacità massima indicata sulla caraffa in tritan (C). Nota: Non utilizzare mai liquidi a una temperatura superiore a 70 °C e non avviare l'apparecchio a vuoto.
3. Posizionare saldamente il coperchio (B) e il coperchio del contenitore (A). Consultare la sezione "Istruzioni di assemblaggio" di cui sopra. Non avviare l'apparecchio se il coperchio (B) e il coperchio del contenitore (A) non sono fissati in posizione.
4. Fissare la caraffa in tritan (C) sull'unità principale (G). Assicurarsi che la caraffa sia fissato saldamente in posizione. Consultare la sezione "Istruzioni di assemblaggio" di cui sopra.
5. Collegare l'apparecchio. La spia del pulsante di standby (H) lampeggia.
6. Premere il pulsante di standby (H) e premere il pulsante della velocità (F5) per selezionare la velocità desiderata da 1 a 9.
7. Premere il pulsante del tempo (F4) per selezionare il tempo desiderato, da 5 secondi a 6 minuti.

8. Al termine della preparazione, l'apparecchio si arresta automaticamente allo scadere del tempo prestabilito. Scollegare l'apparecchio e attendere che le lame si fermino completamente.

9. Rimuovere la caraffa in tritan (C) e togliere il coperchio (A), quindi versare gli ingredienti.

**Nota:** L'apparecchio non deve funzionare per più di 6 minuti per ogni ciclo. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 30 minuti prima del ciclo di funzionamento successivo in caso di surriscaldamento del motore.

### **Pulsante “Impulso”**

Premere il pulsante “impulso” (F6). L'apparecchio funzionerà alla massima velocità fino al rilascio del pulsante.

### **Miscelazione con programmi automatici**

Procedere come indicato nelle fasi da 1 a 5 della sezione “Miscelazione manuale”. Premere ripetutamente il pulsante Menu (F7) per selezionare il programma desiderato.

PROGRAMMA	TEMPO	VELOCITÀ	IDEALE PER
Milk (Latte)	2 minuti	5	Frullati di frutta e verdura fresca con acqua, latte o yogurt (spremuta)
Nut Butter (Burro di frutta a guscio)	6 minuti	6	Per preparare un normale burro di frutta a guscio (mandorle, nocciole, arachidi, noci ecc.)
Ice Crush (Tritaghiaccio)	1 minuto	9	Per tritare i cubetti di ghiaccio o preparare ghiaccio tritato per granite o mojito
Puree (Purea)	1 minuto e 30 secondi	5	Per preparare impasti leggeri (waffle, torte, pancake ecc.), mescolare zuppe o salse
Smoothie (Frullato)	55 secondi	7	Frullati di frutta e verdura fresca con acqua, latte o yogurt (consistenza cremosa)
Estratto (Estratto)	1 minuto e 10 secondi	7	Per la preparazione di succhi
Ice Cream (Gelato)	1 minuto	9	Preparazione di miscele per gelato con frutta congelata e panna fresca o yogurt
Quick Clean (Pulizia rapida)	1 minuto	9	Pulizia automatica dopo l'uso

La velocità non può essere modificata nelle modalità di cui sopra. Se si desidera arrestare l'apparecchio prima del completamento dell'operazione desiderata, è possibile premere il pulsante di funzione o il pulsante di standby (H) corrispondente.

## **MANUTENZIONE E PULIZIA**

Prima della pulizia spegni sempre l'apparecchio e scollegalo dalla presa di corrente. Non immergere l'apparecchio e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi, né lavarli in lavastoviglie.

Pulire l'apparecchio con un panno umido e un po' di detergente per piatti. Non utilizzare prodotti sgrassanti abrasivi, pagliette, oggetti di metallo, detergenti caldi o disinfettanti, perché potrebbero danneggiare il dispositivo.

Durante il processo di pulizia, prestare particolare attenzione alle lame, poiché sono molto affilate. Si raccomanda di pulire l'apparecchio regolarmente e di rimuovere eventuali residui di cibo.

Se l'apparecchio non viene mantenuto in buone condizioni, la superficie può rovinarsi e influire inesorabilmente sulla vita dell'apparecchio, portando a situazioni pericolose. Sono adatte al lavaggio in lavastoviglie le seguenti parti: caraffa in tritan (C), coperchio (B), lame e coperchio del contenitore (A).

### **Funzione auto-pulizia**

Dopo l'utilizzo, rimontare la caraffa in tritan (C) e riempirla con circa 400-500 ml di acqua tiepida e una piccola quantità di detergente.

Fissare il coperchio (B) e il coperchio del contenitore (A). Collegare l'apparecchio. La spia del pulsante di standby (H) lampeggia. Premere ripetutamente il pulsante del menu fino a selezionare la funzione "Quick Clean (Pulizia rapida)" e premere nuovamente il tasto di standby per eseguire l'auto-pulizia.

Al termine della pulizia, l'apparecchio si arresta automaticamente.

Scollegare l'apparecchio e rimuovere la caraffa in tritan (C) dall'unità principale (G). Sciacquare sotto l'acqua corrente la caraffa in tritan (C), il coperchio (B) e il coperchio del contenitore (A).

### **Lame amovibili per pulizia efficace**

Allentare il dado di bloccaggio delle lame situato sulla base della caraffa (E) ruotandolo in senso antiorario con una chiave o una pinza. Rimuovere il dado di bloccaggio, quindi estrarre con cautela le lame e pulire tutte le parti. Una volta pulito, riporre l'insieme lame e ruotare l'anello sigillante delle lame in senso orario.

## **TABELLA DELLE RICETTE**

<b>CARICO</b>	<b>PULSANTE FUNZIONE</b>
Carote bollite: 800 g Acqua: 1200 g	Miscelazione manuale 2 minuti
<b>Frullato di lamponi:</b> Lamponi: 200 g Banane: 2 pezzi Latte al cioccolato: 300 ml	Programma Milk (Latte)
<b>Burro d'arachidi</b> 600 g di arachidi tostate non salate	Programma Nut Butter (Burro di frutta a guscio)
<b>Ghiaccio tritato:</b> Ghiaccio: 8 cubetti di 15x15x15 mm Rapporto tra ghiaccio e acqua di 2:3	Programma Ice Crush (Tritaghiaccio)

<p><b>Salsa alla marinara:</b>  75 g di carote  1 cucchiaio di olio d'oliva  3 spicchi d'aglio sbucciati  60 g di cipolla  900 g di pomodori  ½ cucchiaino di origano secco  1 cucchiaino di basilico secco  ¼ di cucchiaino di pepe nero macinato  1 foglia di alloro  ¼ di cucchiaino di sale</p>	<p>Programma Puree (Purea)</p>
<p><b>Frullato di mirtilli rossi:</b>  Mirtilli rossi: 200 g  Succo di mirtilli rossi: 200 ml  Yogurt: 100 ml  Fragole: 25 g</p>	<p>Programma Smoothie (Frullato)</p>
<p><b>Succo d'arancia allo zenzero:</b>  Pezzo di zenzero da 2,5 cm, sbucciato e tagliato in quarti  1 arancia sbucciata e tagliata in quarti  1/3 di bicchiere di lamponi  ½ bicchiere di succo d'arancia  ½ bicchiere di pezzi di ananas congelati  ½ bicchiere di pezzi di mango congelati</p>	<p>Programma Extract (Estratto)</p>
<p><b>Gelato gusto banana e fragola:</b>  Banane congelate: 4 pezzi  Fragole congelate: 200 g</p>	<p>Programma Ice Cream (Gelato)</p>

## SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto è conforme alla direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione europea riguardo all'eliminazione e il riciclo di dispositivi elettrici ed elettronici. Non buttare il prodotto nella spazzatura. Portarlo al centro di trattamento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

## WARNHINWEIS

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

## BESCHREIBUNG

- A. Becherdeckel
- B. Deckel
- C. Tritan-Behälter
- D. Griff
- E. Sockel des Behälters
- F. Bedienfeld
  - F1. Digitalanzeige: Minuten
  - F2. Digitalanzeige: Sekunden
  - F3. Digitalanzeige: Geschwindigkeit
  - F4. „Zeit“-Taste
  - F5. Geschwindigkeit
  - F6. Impulstaste
  - F7. Menütaste
- G. Haupteinheit
- H. Standby-Taste
- I. Kabelhalter
- J. Gummifüße
- K. Speiseschieber

## SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Die Betriebszeiten des Zubehörs, die in den entsprechenden Abschnitten des Handbuchs angegeben sind, müssen eingehalten werden. Gehen Sie bei der Reinigung entsprechend dem Wartungs- und Reinigungsabschnitt dieses Handbuchs vor.

Warnung: Verletzungsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch! Beim Umgang mit den scharfen Klingen, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung ist besondere Vorsicht geboten. Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in den Mixer gegossen werden, da sie aufgrund einer plötzlichen Dampferzeugung aus dem Gerät geschleudert werden können. Der Mixer muss immer von der Stromversorgung getrennt werden, wenn er unbeaufsichtigt gelassen wird sowie vor der Montage, Demontage oder Reinigung. Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor das Zubehör ausgetauscht wird oder Teile, die sich während des Gebrauchs bewegen, angefasst werden.

Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und sein Kabel müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Gerätes eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel vorgesehen.



## WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder unsachgemäße Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verworren sein oder um das Gerät gewickelt werden. Benutzen oder stecken Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und/oder Füßen ein- oder aus. Um die Dichtungswirkung der Mixer Klinge zu gewährleisten, darf die Mixer Klinge nicht ohne Last arbeiten. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Ziehen Sie im Falle einer Störung oder Beschädigung sofort den Netzstecker und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke darf Reparaturen oder Eingriffe an dem Gerät durchführen.

**B&B TRENDS S.L.** übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

## MONTAGEANLEITUNG

**Becherdeckel (A):** Um den Becherdeckel (A) zu befestigen, richten Sie seine Flansche an den Löchern aus, drücken ihn nach unten und drehen ihn gegen den Uhrzeigersinn. Zum Entfernen, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn und ziehen ihn heraus.

**Deckel (B):** Setzen Sie den Deckel (B) in das Tritan-Behälter (C) ein, indem Sie ihn nach unten drücken. Zum Entfernen, ziehen Sie die beiden Laschen nach oben. Der Deckel (B) muss fest verschlossen sein, sonst kann das Gerät nicht eingeschaltet werden.

**Tritan-Behälter (C):** Halten Sie den Tritan-Behälter (C) an dem Griff auf der rechten Seite und setzen Sie ihn in das Hauptgerät (G) ein. Um den Tritan-Behälter (C) zu entfernen, wiederholen Sie den Vorgang in umgekehrter Reihenfolge.

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### Manuelles Mixen

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, waagerechte Fläche und vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker nicht eingesteckt ist.
2. Geben Sie die Zutaten hinzu, Der Tritan-Behälter (C) enthält verschiedene Gewichtsmarkierungen zur einfachen Verwendung. Die Menge des Gemischs sollte niemals die auf dem Tritan-Behälter (C) angegebene maximale Kapazität überschreiten. Hinweis: Verwenden Sie niemals Flüssigkeiten, die heißer als 70 °C sind, und lassen Sie das Gerät niemals leer laufen.
3. Setzen Sie den Deckel (B) und den Becherdeckel (A) fest auf. Bitte beachten Sie den Abschnitt „Montageanleitung“ weiter oben. Schalten Sie das Gerät nicht ein, ohne den Deckel (B) und den Becherdeckel (A) angebracht zu haben.
4. Bringen Sie den Tritan-Behälter (C) an der Haupteinheit (G) an. Vergewissern Sie sich, dass der Behälter sicher befestigt ist. Bitte beachten Sie den Abschnitt „Montageanleitung“ weiter oben.
5. Stecken Sie das Gerät ein. Die LED der Standby-Taste (H) blinkt.
6. Drücken Sie die Standby-Taste (H) und drücken Sie die Geschwindigkeitstaste (F5),

um die gewünschte Geschwindigkeit von 1 bis 9 auszuwählen.

7. Drücken Sie die Zeittaste (F4), um die gewünschte Zeit zwischen 5 Sekunden und 6 Minuten zu wählen.

8. Am Ende der Zubereitung schaltet sich das Gerät nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch ab. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis die Klingen zum Stillstand gekommen sind.

9. Nehmen Sie den Tritan-Behälter (C) heraus und entfernen Sie den Deckel (B), gießen Sie dann die Zutaten aus.

**Hinweis:** Das Gerät darf bei jedem Arbeitsgang nicht länger als 6 Minuten betrieben werden. Lassen Sie das Gerät vor dem nächsten Betriebszyklus 30 Minuten lang abkühlen, damit der Motor nicht überhitzt.

### **Impulstaste**

Drücken Sie die Impulstaste (F6). Das Gerät arbeitet mit maximaler Geschwindigkeit, bis Sie die Taste loslassen.

### **Mixen mit automatischen Programmen**

Gehen Sie entsprechend der Schritte 1 bis 5 im Abschnitt „Manuelles Mixen“ vor. Drücken Sie wiederholt die Menütaste (F7), um das gewünschte Programm auszuwählen.

PROGRAMM	ZEIT	GESCHWINDIGKEIT	IDEAL FÜR
Milk (Milch)	2 Minuten	5	Frische Obst- und Gemüse-Shakes mit Wasser, Milch oder Joghurt (gepresst)
Nut Butter (Nussbutter)	6 Minuten	6	Zur Herstellung von normaler Nussbutter (Mandel, Haselnuss, Erdnuss, Walnuss ...)
Ice Crush (zerstoßenes Eis)	1 Minute	9	Zum Zerstoßen von Eiswürfeln oder zur Herstellung von Zerstoßenem Eis für Slushies oder Mojitos
Puree (Püree)	1 Minute und 30 Sekunden	5	Zur Herstellung von leichten Teigen (Waffeln, Kuchen, Pfannkuchen ...), zum mixen von Suppen oder Soßen
Smoothie	55 Sekunden	7	Frische Obst- und Gemüse-Shakes mit Wasser, Milch oder Joghurt (cremig)
Extract (Extrahieren)	1 Minute und 10 Sekunden	7	Für die Saftbereitung
Ice Cream (Eiscreme)	1 Minute	9	Zubereitung von Eiscreme-Mix mit gefrorenen Früchten und frischer Sahne oder Joghurt
Quick Clean (Schnelles Reinigen)	1 Minute	9	Automatische Reinigung nach Gebrauch

Zeit und Geschwindigkeit können in den oben genannten Modi nicht eingestellt werden. Wenn Sie das Gerät anhalten möchten, bevor der gewünschte Vorgang abgeschlossen ist, können Sie die entsprechende Funktionstaste oder die Standby-Taste (H) drücken.

# PFLEGE UND REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie es nicht in der Geschirrspülmaschine.

Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein wenig Geschirrspülmittel ab. Verwenden Sie keine Scheuermittel, Stahlwolle, Metallgegenstände, heiße Reinigungs- oder Desinfektionsmittel zur Reinigung, da diese das Gerät beschädigen können.

Achten Sie beim Reinigen besonders auf die Klingen, da sie sehr scharf sind.

Sie sollten das Gerät immer sofort sorgfältig reinigen und alle Spuren von Lebensmitteln entfernen.

Wenn das Gerät nicht in gutem Zustand gehalten wird, kann sich seine Oberfläche abnutzen und unweigerlich die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen und zu einer gefährlichen Situation führen.

Folgende Teile sind für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet: Tritan-Behälter (C), Deckel (B), Klingen und Becherdeckel (A).

## Selbstreinigungsfunktion

Nach dem Gebrauch setzen Sie den Tritan-Behälter (C) wieder zusammen und gießen etwa 400-500 ml warmes Wasser und eine kleine Menge Spülmittel hinein.

Bringen Sie den Deckel (B) und den Becherdeckel (A) an. Stecken Sie das Gerät ein. Die LED der Standby-Taste (H) blinkt. Drücken Sie die Menütaste so oft, bis die Funktion „Quick Clean“ (Schnelles Reinigen) ausgewählt ist, und drücken Sie erneut die Standby-Taste, um die Selbstreinigung durchzuführen.

Nach Abschluss der Reinigung schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie dann den Tritan-Behälter (C) aus der Haupteinheit (G). Spülen Sie den Tritan-Behälter (C), den Deckel (B) und den Becherdeckel (A) unter fließendem Wasser aus.

## Zur effektiven Reinigung herausnehmbare Klingen

Lösen Sie die Klingen-Sicherungsmutter am Sockel des Behälters (E), indem Sie sie mit einem Schraubenschlüssel oder einer Zange gegen den Uhrzeigersinn drehen. Entfernen Sie die Sicherungsmutter, nehmen Sie die Klingen vorsichtig heraus und reinigen Sie alle Teile.

Nach der Reinigung setzen Sie die Klingeneinheit wieder ein und drehen die Klingen-Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn.

# REZEPTE

ZUTATEN	FUNKTIONSTASTE
Eingeweichte Karotten: 800 g Wasser: 1200 g	Manuelles Mixen 2 Minuten
<b>Himbeer-Smoothie:</b> Himbeeren: 200 g Bananen: 2 Stk Kakao-Milch: 300 ml	Programm Milk (Milch)

<b>Erdnussbutter:</b> 600 g (4 Tassen) Erdnüsse, geröstet, ungesalzen	Programm Nut Butter (Nussbutter)
<b>Ice Crush (zerstoßenes Eis):</b> Eiswürfel: 8 Einheiten von 15x15x15 mm Das Verhältnis von Eis zu Wasser ist 2:3	Programm Ice Crush (zerstoßenes Eis)
<b>Marinara-Sauce:</b> 75 g Karotte 1 Esslöffel Olivenöl 3 geschälte Knoblauchzehen 60 g Zwiebel 900 g Tomaten ½ Teelöffel getrockneter Oregano 1 Teelöffel getrocknetes Basilikum ¼ Teelöffel gemahlener schwarzer Pfeffer 1 Lorbeerblatt ¼ Teelöffel Salz	Programm Puree (Püree)
<b>Moosbeeren-Smoothie:</b> Moosbeeren: 200 g Moosbeeren-Saft: 200 ml Joghurt: 100 ml Erdbeeren: 25 g	Programm Smoothie
<b>Ingwer-Orangensaft:</b> 1-Zoll-Stück Ingwer, geschält, in Viertel geschnitten 1 geschälte Orange, geviertelt 1/3 Tasse Himbeeren ½ Tasse Orangensaft ½ Tasse gefrorene Ananasstückchen ½ Tasse gefrorene Mango-Stücke	Programm Extract (Extrahieren)
<b>Bananen-Erdbeer-Eiscreme:</b> Gefrorene Bananen: 4 Stk Gefrorene Erdbeeren: 200 g	Programm Ice Cream (Eiscreme)

## GERÄTEENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), die den in der Europäischen Union geltenden gesetzlichen Rahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von elektronischen und elektrischen Altgeräten darstellt. Geben Sie dieses Gerät nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum nächstgelegenen Abfallentsorgungszentrum für elektrische und elektronische Abfälle.

# БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

## ОПИСАНИЕ

- A. Капак на чашата
- B. Капак
- C. Кана
- D. Ръкохватка
- E. Основа на кана
- F. Контролен панел
  - F1. Цифров дисплей: Минути
  - F2. Цифров дисплей: Секунди
  - F3. Цифров дисплей: Скорост
  - F4. Бутон за време
  - F5. Бутон за скорост
  - F6. „Пулс“ бутон
  - F7. Бутон Меню
- G. Основен модул
- H. Бутон за готовност
- I. Място за съхранение на кабела
- J. Гумени крака
- K. Избутвач

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Спазвайте времето на работа на приставките, посочено в техните специфични раздели на ръководството. При почистване следвайте инструкциите в раздела за поддръжка и почистване на това ръководство.

Предупреждение: потенциално нараняване при неправилна употреба! Трябва да се внимава при работа с острите режещи ножчета, изпразването на купата и по време на почистване. Внимавайте, ако гореща течност бъде изсипана в блендера, тъй като може да се изхвърли от уреда поради внезапно отделяне на пара. Винаги изключвайте блендера от захранването, ако е оставен без надзор преди сглобяване, разглобяване или почистване. Изключвайте уреда от превключвателя и захранването, преди да смените приставки или да приблизите части, които се движат по време на употреба.

Недопустима е употребата на този уред от деца. Пазете уреда и неговия кабел извън досега на деца. Уредите може да се използват от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако им е осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с тях опасности. Недопустимо е деца да си играят с уреда.

Това устройство е предназначено за използване на максимална надморска височина от 2000 м над морското равнище.

## ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към хранващата мрежа не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не използвайте устройството и не го включвайте и изключвайте във/от хранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. За да осигурите запечатващ ефект на смесващата перка, моля, не оставяйте смесващата перка да работи без блендерът да е зареден. Не дърпайте хранващия кабел, за да го изключите, и не го използвайте като ръкохватка. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

**B&B Trends S.L.** не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА СГЛОБЯВАНЕ

**Капак на чашата (A):** За да закрепите капака на чашата (A), подравнете фланците му с отворите, натиснете го надолу и го завъртете обратно на часовниковата стрелка. За да го извадите, завъртете го по посока на часовниковата стрелка и го издърпайте.

**Капак (B):** Поставете капака (B) в каната (C), като го натиснете надолу. За да го извадите, издърпайте двете планки нагоре. Капакът (B) трябва да бъде добре позициониран и затворен, иначе уредът не може да бъде активиран.

**Кана (C):** Дръжте каната (C) с дръжката от дясната ѝ страна и го поставете в основния модул (G). За да извадите каната (C), повторете действието в обратен ред.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

### Ръчно блендиране

1. Поставете уреда на равна, хоризонтална повърхност и се уверете, че е изключен от контакта.
2. Изсипете съставките. Каната (C) съдържа различни знаци за тегло за по-лесна употреба. Количеството смес никога не бива да превишава обозначения върху каната максимален капацитет (C). Забележка: Никога не използвайте течности с температура, по-висока от 70°C, и не пускайте уреда празен.
3. Поставете капака (B) и капака на чашата (A) на сигурно място. Моля, вижте раздела „Инструкции за сглобяване“ по-горе. Не пускайте уреда в действие без поставени капак (B) и капак на чашата (A).
4. Закрепете каната (C) върху основния модул (G). Уверете се, че каната е закрепена здраво на мястото си. Моля, вижте раздела „Инструкции за сглобяване“ по-горе.
5. Включете уреда в електрическата мрежа. Бутонът за готовност (H) ще мига.
6. Натиснете бутона за готовност (H) и натиснете бутона за скорост (F5), за да

изберете необходимата скорост от 1 до 9.

7. Натиснете бутона за време (F4), за да изберете необходимото време от 5 секунди до 6 минути.

8. В края на приготвянето уредът ще спре автоматично след изтичане на предварително зададеното време. Изключете уреда от електрическата мрежа и изчакайте, докато остриетата спрат напълно.

9. Отстранете каната (C) и махнете капака (B), след това излейте съставките.

**Забележка:** Уредът не трябва да работи повече от 6 минути при всеки цикъл. Оставете уреда да се охлади за 30 минути преди следващия цикъл на работа, в случай че двигателят прегрее.

### „Пулс“ бутон

Натиснете бутона „пулсиране“ (F6). Уредът ще работи при максимална скорост, докато не го освободите.

### Блендиране с автоматични програми

Процедирайте според стъпките от 1 до 5 в раздел „Ръчно блендиране“. Натиснете многократно бутона Меню (F7), за да изберете желаната програма.

ПРОГРАМА	ВРЕМЕ	СКОРОСТ	ИДЕАЛЕН ЗА
Milk (Мляко)	2 минути	5	Шейкове от пресни плодове и зеленчуци с вода, мляко или кисело мляко (изцедени)
Nut Butter (Масло от ядки)	6 минути	6	Приготвяне на обикновено ядково масло (бадемово, лешниково, фъстъчено, орехово...)
Ice Crush (Разбиване на лед)	1 минута	9	За натрошаване на кубчета лед или за приготвяне на натрошен лед за шейкове или мохито
Puree (Пюре)	1 минута и 30 секунди	5	За приготвяне на леко тесто (вафли, торти, палачинки...), смесване на супа или сосове
Smoothie (Смути)	55 секунди	7	Шейкове от пресни плодове и зеленчуци с вода, мляко или кисело мляко (кремообразни)
Extract (Извличане)	1 минута и 10 секунди	7	За приготвяне на сок
Ice Cream (Сладолед)	1 минута	9	Приготвяне на смес за сладолед със замразени плодове и прясна сметана или кисело мляко
Quick Clean (Бързо почистване)	1 минута	9	Автоматично почистване след употреба

Времето и скоростта не могат да се регулират в горните режими. Ако искате да спрете уреда преди желаната операция да е завършена, можете да натиснете съответния функционален бутон или бутона за готовност (H).



## ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Преди почистване винаги изключвайте уреда и изваждайте щепсела от захранването. Не потапяйте уреда и захранващия кабел във вода или други течности и не ги мийте в съдомиялна.

Избършете уреда с влажна кърпа и малко препарат за измиване на съдове. Не използвайте почистващи абразивни препарати, тел, метални предмети, горещи почистващи вещества или дезинфектанти, тъй като могат да повредят уреда.

Трябва много да внимавате с остриетата при процеса по почистване, тъй като те са много остри.

Препоръчва се редовно да почиствате устройството и да отстранявате всякакви следи от храна.

Ако устройството не се поддържа чисто, повърхността му може да повреди, което безвъзвратно ще повлияе на експлоатационния живот на устройството и да доведе до възникване на опасна ситуация.

Следните части са подходящи за почистване в съдомиялна машина: кана (С), капак (В), остриета и капак на чашата (А).

### Функция самопочистване

След употреба сглобете отново каната (С) и излейте в нея около 400-500 мл. топла вода и малко количество препарат за измиване на съдове.

Закрепете капака (В) и капака на чашата (А). Включете уреда в електрическата мрежа. Бутонът за готовност (Н) ще мига. Натиснете многократно бутона за менюто, докато изберете функцията „Бързо почистване“, и натиснете отново бутона за готовност, за да извършите самопочистването.

След приключване на почистването уредът автоматично ще спре да работи.

Изключете уреда от електрическата мрежа и след това извадете каната (С) от основния модул (G). Изплакнете под течаща вода каната (С), капака (В) и капачката на чашата (А).

### Свалящи се остриета за ефективно почистване

Разхлабете фиксиращата гайка на острието, разположена в основата на каната (Е), като я завъртите обратно на часовниковата стрелка с помощта на гаечен ключ или клещи. Свалете фиксиращата гайка, внимателно извадете остриетата и почистете всички части.

След като почистите, поставете острието на мястото му и завъртете фиксиращата гайка на острието по посока на часовниковата стрелка.

## ТАБЛИЦА С РЕЦЕПТИ

КОЛИЧЕСТВО ХРАНА	БУТОН ЗА ФУНКЦИЯ
Накиснати моркови: 800 г Вода: 1200 г	Ръчно блендиране 2 минути
<b>Малиново смути:</b> Малини: 200 г Банани: 2 бр. Какаово мляко: 300 мл	Програма за мляко

<b>Фъстъчено масло:</b> 600 г (4 чаши) фъстъци, печени, без сол	Nut butter (Програма за ядково масло)
<b>Ice crush: (Разбиване на лед:)</b> Кубче лед: 8 единици с размери 15x15x15 мм Съотношението на лед към вода е 2:3	Ice Crush program (Програма Ice Crush)
<b>Сос Маринара:</b> 75 г моркови 1 супена лъжица зехтин 3 обелени скилидки чесън 60 г лук 900 г домати ½ чаена лъжичка сушен риган 1 чаена лъжичка сушен босилек ¼ чаена лъжичка смян черен пипер 1 дафинов лист ½ ч. л. сол	Puree program (Програма за пюрета)
<b>Смути от червена боровинка:</b> Червени боровинки: 200 г Сок от червена боровинка: 200 мл Кисело мляко: 100 мл Ягоди: 25 г	Smoothie program (Програма за смутита)
<b>Сок от джинджифил и портокал:</b> 1-инчово парче джинджифил, обелено, нарязано на четвъртинки 1 портокал, обелен, нарязан на четвъртинки 1/3 чаша малини ½ чаша портокалов сок ½ чаша замразени парчета ананас ½ чаша замразени парченца манго	Extract program (Програма за извличане)
<b>Бананов сладолед с ягоди:</b> Замразени банани: 4 бр. Замразени ягоди: 200 г	Ice Cream program (Програма за сладолед)

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт съответства с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която осигурява правната рамка относно уреда, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и рециклиране на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте продукта с битовия отпадък. Занесете го до най-близкия център за преработка на електронни и електрически отпадъци.

## التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تضع هذا المنتج في سلة النفايات. عليك اصطحابه إلى أقرب مركز لمعالجة النفايات الكهربائية والإلكترونية.



برنامج الحليب	<b>عصير التوت:</b> التوت: ٠٠٢ غرام الموز: ٢ قطعة حليب بالكاكاو: ٠٠٣ مل
برنامج زبدة البندق	<b>زبدة الفول السوداني:</b> ٠٠٦ جرام (٤ أكواب) فول سوداني محمص وغير مملح
برنامج سحق الثلج	<b>تكسير الثلج:</b> مكعبات الثلج: ٨ وحدات من ٥١x٥١x٥١ ملم نسبة الثلج إلى الماء هي ٣:٢
برنامج هريس	<b>صلصة المارينارا:</b> ٥٧ غرام جزر ١ ملعقة كبيرة زيت زيتون ٣ حبات ثوم مقشر ٠٦ جرام بصل ٠٠٩ جرام طماطم ½ ملعقة صغيرة من الأوريغانو المجفف ١ ملعقة صغيرة ريحان مجفف ¼ ملعقة صغيرة فلفل أسود مطحون ١ ورقة الغار ¼ ملعقة صغيرة ملح
برنامج سموذي	<b>عصير التوت البري:</b> التوت البري: ٠٠٢ غرام عصير التوت البري: ٠٠٢ ملم زبادي: ٠٠١ مل فراولة: ٥٢ غرام
برنامج العَصَاة	<b>عصير برتقال بالزنجبيل:</b> قطعة زنجبيل ١ بوصة مقشرة ومقطعة إلى أرباع ١ برتقالة مقشرة ومقطعة إلى أرباع ٣/١ كوب توت العليق ½ كوب عصير برتقال ½ كوب قطع أناناس مجمدة ½ كوب قطع مانجو مجمدة
برنامج الآيس كريم	<b>آيس كريم الموز والفراولة:</b> الموز المجمد: ٤ قطع الفراولة المجمدة: ٠٠٢ غرام

لا يمكن ضبط الوقت والسرعة في الأوضاع المذكورة أعلاه. إذا كنت ترغب في إيقاف الجهاز قبل اكتمال العملية المطلوبة ، يمكنك الضغط على زر الوظيفة ذي الصلة أو زر الاستعداد (H).

## الصيانة والتنظيف

قبل التنظيف، عليك دائماً إيقاف الجهاز ونزع مقبسه من مزود الطاقة.  
لا تغمر الجهاز و سلك الإمداد في الماء أو السوائل الأخرى أو تغسلهما في غسالة الصحون.  
امسح الجهاز بقطعة قماش مبللة وقليل من مسحوق غسيل الأطباق. لا تستخدم أي مواد مسببة للتآكل، أو مواد معدنية أو صوف، أو مواد تنظيف ساخنة، أو مطهرات، حيث أنها يمكن أن تضر بالجهاز.  
أثناء عملية التنظيف، يجب توخي الحذر بشكل خاص مع الشفرات نظراً لأنها حادة جداً.  
يُوصى بتنظيف الجهاز بانتظام وإزالة جميع بقايا الطعام.  
إذا لم يتم الحفاظ على الجهاز في حالة جيدة ، يمكن أن يتحلل سطحه ويؤثر بلا هوادة على عمر الجهاز ويؤدي إلى وضعٍ خطير.  
الأجزاء التالية مناسبة للتنظيف في غسالة الصحون: جرة تريتان (C) ، الغطاء (B) ، الشفرات وغطاء الكوب (A).

## وظيفة التنظيف الذاتي

بعد الاستخدام ، أعد تجميع جرة تريتان (C) واسكب حوالي ٠٠٤-٠٠٥ مل من الماء الدافئ وكمية صغيرة من المنظف فيه. قم بتوصيل الغطاء (B) وغطاء الكوب (A). قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء. سيومض مصباح ثنائي الانبعاث الضوئي بزر الاستعداد (H). اضغط على زر القائمة بشكل متكرر حتى يتم اختيار وظيفة «التنظيف السريع» واضغط مرة أخرى على زر الاستعداد لإجراء التنظيف الذاتي.  
بعد الانتهاء من التنظيف ، سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً.  
افصل الجهاز ثم قم بإزالة جرة تريتان (C) من الوحدة الرئيسية (G). اشطف جرة تريتان (C) والغطاء (B) وغطاء الكوب (A) تحت الماء الجاري.

## الشفرات القابلة للإزالة للتنظيف الفعال

قم بفك صامولة قفل الشفرة الموجودة في قاعدة الجرة (E) عن طريق تدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفتاح ربط أو كمامة. قم بإزالة صامولة القفل وأخرج الشفرات بعناية ونظف جميع الأجزاء.  
بمجرد التنظيف ، استبدل مجموعة الشفرة وأدر صامولة قفل الشفرة في اتجاه عقارب الساعة.

## جدول الوصفات

الحمل	زر الوظيفة
جزر منقوع ٠٠٨ غرام ماء: ٠٠٢١ غرام	المرج اليدوي لمدة ٢ دقيقة

٥. قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء. سيومض مصباح ثنائي الانبعاث الضوئي بزر الاستعداد (H).
  ٦. اضغط على زر الاستعداد (H) واضغط على زر السرعة (OF) لتحديد السرعة التي تحتاجها من ١ إلى ٩.
  ٧. اضغط على زر الوقت (EF) لتحديد الوقت المطلوب من ٥ ثوان إلى ٦ دقائق.
  ٨. في نهاية التحضير، سيتوقف الجهاز تلقائياً بعد انقضاء الوقت المحدد مسبقاً. افصل الجهاز وانتظر حتى تتوقف الشفرات تماماً.
  ٩. قم بإزالة جرة تريتان (C) وازرع الغطاء (B) ، ثم اسكب المكونات.
- ملاحظة:** يجب عدم تشغيل الجهاز أكثر من ٦ دقائق في كل دورة. اترك الجهاز يبرد لمدة ٠٣ دقيقة قبل دورة التشغيل التالية في حالة ارتفاع درجة حرارة المحرك.

## مقاومة مزدوجة

تشتمل قلاية xineohP الهوائية على عنصر تسخين مزدوج للمساعدة في الطهي ليس فقط في الجزء العلوي (مثل المقالي الهوائية التقليدية) ولكن أيضاً في الجزء السفلي من التجويف مما يُحسّن أداء الطهي. هذه الميزة قيد التشغيل دائماً في كل برنامج محدد مسبقاً. يمكنك أن ترى أنه يتم تنشيطه في الشاشة بالرمز الوارد أدناه:

### زر النبض

اضغط على زر النبض (٦F). سيعمل الجهاز بأقصى سرعة لحين قيامك بإفلات الزر.

### المزج باستخدام البرامج الآلية

تابع وفقاً للخطوات من ١ إلى ٥ في قسم «المزج اليدوي». اضغط على زر القائمة (VF) بشكل متكرر لتحديد البرنامج المطلوب.

البرنامج	الوقت	السرعة	مماثلة لـ
«الحليب» klim	٢ دقيقة	٥	مخفوق الفواكه والخضروات الطازجة مع الماء أو الحليب أو الزبادي (معصور)
«زبدة الجوز» rettuB tuN	٦ دقائق	٦	لصنع زبدة الجوز العادية (اللوز والبندق وال فول السوداني والجوز ...)
«سحق الثلج» hsurC ecI	١ دقيقة	٩	لسحق مكعبات الثلج أو صنع الثلج المجروش للعصائر المُثلجة أو المُوخيتو
«هريس» eeruP	١ دقيقة و ٠٣ ثانية	٥	لعمل عجينة خفيفة (بسكويتات الوافل ، الكعك ، الفطائر ...) ، اخلطي الحساء أو الصلصات
«سموذي» eihtoomS	٥٥ ثانية	٧	مخفوق الفواكه والخضروات الطازجة مع الماء أو الحليب أو الزبادي (دسم)
«عصارة» tcartxE	١ دقيقة و ٠١ ثوان	٧	لإعداد العصير
«آيس كريم» maerC ecI	١ دقيقة	٩	تحضير مزيج الآيس كريم مع الفواكه المجمدة والكريمة الطازجة أو الزبادي
«تنظيف سريع» kciuQ naelC	١ دقيقة	٩	التنظيف التلقائي بعد الاستخدام

متناول الأطفال. يُمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المتضمنة. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز.

هذا الجهاز مصمم للاستخدام على ارتفاع ٠٠٠٢ متر كحد أقصى فوق مستوى سطح البحر.

## تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير مناسب مع الجهاز يجعل الضمان باطلاً أو مُلغى. قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. لا تستخدم الجهاز أو توصله وتفصله عن التيار الكهربائي بيديك أو قدمين مبللتين أو أيهما. لضمان الإغلاق المحكم لسكين الخلط، يُرجى عدم ترك سكين الخلط يعمل بدون حمل. تجنب سحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض. افصل الجهاز فوراً عن المصدر الرئيسي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني المعتمدة. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. لا يُسمح إلا للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني المعتمدة للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.

لا تتحمل L.S SDNERT B&B مسؤولية الأضرار التي قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء، لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

## تعليمات التجميع

غطاء الكوب (A): لخلق غطاء الكوب (A) ، قم بمحاذاة شفتيه مع الثقوب ، واضغط عليه لأسفل وقم بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة. لإزالته اقلبه في اتجاه عقارب الساعة واسحبه للخارج.

الغطاء (ب): أدخل الغطاء (B) في جرة تريتان (C) بالضغط عليه لأسفل. لإزالته، اسحب اللسانين لأعلى. يجب إغلاق الغطاء (B) بإحكام في موضعه ، وإلا فلا يمكن تنشيط الجهاز.

جرة تريتان (C): أمسك جرة تريتان (C) مع المقبض على جانبها الأيمن ، وضعها في الوحدة الرئيسية (G). لإزالة جرة تريتان (C) ، كرر العملية في الاتجاه المعاكس.

## تعليمات الاستخدام

### المزج اليدوي

- ضع الجهاز على سطح أفقي مستو وتأكد من فصله.
- صب المكونات. تحتوي جرة تريتان (C) على علامات وزن مختلفة لسهولة الاستخدام. يجب ألا تتجاوز كمية الخليط السعة القصوى كما هو موضح في جرة تريتان (C). ملاحظة: لا تستخدم أبداً سوائل تزيد درجة حرارتها عن ٠٧ درجة مئوية أو لا تقم أبداً بتشغيل الجهاز فارغاً.
- ضع الغطاء (B) وغطاء الكوب (A) بإحكام في موضعه. يُرجى الرجوع إلى قسم «تعليمات التجميع» الوارد أعلاه. لا تقم بتشغيل الجهاز بدون توصيل الغطاء (B) وغطاء الكوب (A) .
- قم بتوصيل جرة تريتان (C) بالوحدة الرئيسية (G). تأكد من أن الجرة متصلة بإحكام في موضعها. يُرجى الرجوع إلى قسم «تعليمات التجميع» الوارد أعلاه.

نود أن نشكركم على اختيار ASEFU. نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

## تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

## الوصف

أ. غطاء الكوب

ب. الغطاء

ج. جرة تريتان

د. مقبض

هـ. قاعدة جرة

و. لوحة التحكم

١F. شاشة العرض الرقمي: الدقائق

٢F. شاشة العرض الرقمي: التواني

٣F. شاشة العرض الرقمي: السرعة

٤F. زر الوقت

٥F. زر السرعة

٦F. زر النبض

٧F. زر القائمة

ز. الوحدة الرئيسية

ح. زر الاستعداد

ط. مخزون الكابلات

ي. أقدم مطاطية

ك. الدفّاع

## تعليمات السلامة

في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب الأخطار. التزم بمرات تشغيل الملحقات على النحو المحدد في كل قسم من أقسام الدليل. انتقل إلى قسم الصيانة والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف.

تحذير: قد تتعرض لخطر الإصابة نتيجة إساءة الاستخدام! يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات القطع الحادة وإفراغ الوعاء وأثناء التنظيف. كن حذرًا عند صب سائل ساخن في الخلاط إذ إنه قد يندفع خارج الجهاز بسبب البخار المفاجئ. قم دائمًا بفصل الخلاط عن مصدر التيار الكهربائي إذا ترك بدون مراقبة وقبل تجميعه أو فكّه أو تنظيفه. عليك إيقاف الجهاز وفصله عن مزود التيار قبل تغيير الملحقات أو قبل الاقتراب من الأجزاء المتحركة أثناء الاستخدام.

لا يُسمح للأطفال باستخدام هذا الجهاز. يحفظ الجهاز والسلك الخاص به بعيدًا عن



## **INFORME DE GARANTÍA**

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

## **USO DE LA GARANTÍA**

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

## **RELATÓRIO DE GARANTIA**

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

## **UTILIZAÇÃO DA GARANTIA**

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

## **WARRANTY REPORT**

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

## **USE OF WARRANTY**

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

## **BON DE GARANTIE**

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

## **UTILISATION DE LA GARANTIE**

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

## **INFORME DE GARANTIA**

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

## **ÚS DE LA GARANTIA**

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descurat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

## **RAPPORTO DI GARANZIA**

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

## **UTILIZZO DELLA GARANZIA**

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

## **GARANTIEBERICHT**

B&B TRENDS, S.L. гарантира die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

## **INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE**

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

## **СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ**

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замената на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

## **ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА**

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да

можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

## تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحياً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء له من قبل شركة للدول B&B TRENDS، S.L. تخضع للتآكل والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

## استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل B&B TRENDS، S.L. إتمام يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشترت منها المنتج



## SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)  
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

**(+34) 93 560 67 05**

**sat@bbtrends.es**

**B&B TRENDS, S.L.**

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en **<https://sat.ufesa.com/>**

Check out your nearest service station at **<https://sat.ufesa.com/>**

---



# ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473  
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130  
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España  
[www.bbtrends.es](http://www.bbtrends.es)

Ver. 12/2023